

COMPACT
disc

取扱説明書

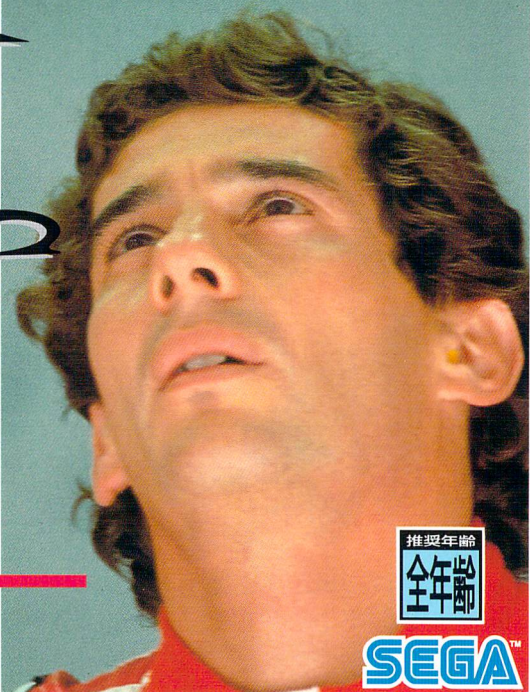
SEGA RETURN

Ayrton Senna

アイルトン・セナ
パーソナルトーク

Personal Talk

Message for the future



推奨年齢

全年齢

SEGA™

Produced under Licence from Ayrton Senna Foundation Limited

© Ayrton Senna Foundation Limited 1995

© RACING CLUB INTERNATIONAL, INC. 1995 © SEGA ENTERPRISES, LTD. 1995

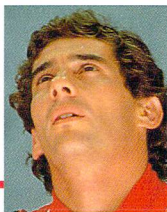
このたびはセガサターン専用ソフト『アイルトン・セナ パーソナルトーク』をお買い上げいただき、誠にありがとうございました。本ソフトを楽しむ前にこの取扱説明書をお読みいただきますと、より楽しくご覧いただけます。

Ayrton Senna

アイルトン・セナ パーソナルトーク

Message for the future

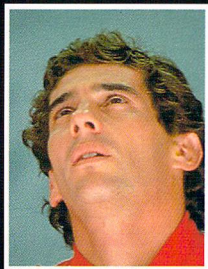
Personal Talk



C O N T E N T S【もくじ】

監修の言葉	4
ガイド【解説】	5
操作方法	6
始め方	7
Photo Message	11
使用上のご注意	14

- ★本ソフトはゲームソフトではありません。
- ★セガサターン本体の取扱説明書もあわせてお読みください。
- ★このディスクを無断で複製することおよび賃貸業に使用することを禁じます。
- ★音声の一部に雑音の入る箇所がありますが、インタビュー収録時の雑音であり、製品の不良ではありません。



アイルトン・セナ
パーソナルトーク

Ayrton Senna

Personal Talk

Message for the future

さくらい しゆんし
桜井淑敏

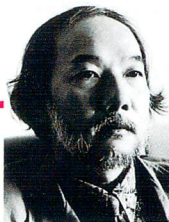
(元ホンダF1チーム総監督/レーシング・クラブ・インターナショナル代表)



アイルトン・セナの死から1年が過ぎる。その間僕は、何かに突き動かされるように走ってきた。モニュメントの制作とブラジルへの旅。1年にわたって作り続けたパーソナルトークビデオ、さらにはCD-ROMの制作と、僕は、毎日のように、セナと向き合う時を過ごした。彼を失った悲しみを越える方法が他にはなかったからでもあるが、怠け者の僕をそこまで駆り立てるほど、セナは偉大だった。しかし、そのセナの偉大さは、生まれながらのものではない。挑戦する過程で次々と登場する課題や難問に対して、決して逃げることなく直視し、自らの努力をたゆまず重ね、新たな自分を獲得し続けた結果なのである。しかも彼は、そうした厳しい戦いの真只中にありながらも、家族や友人、そして祖国ブラジルの人々への愛を忘れることはなかった。この「挑戦」することと「愛」することの見事な両立こそが、彼をして、F1の孤獨なチャンピオンにとどめることなく、世界中の人々に夢と希望と感動をもたらし、地球的精神の体現者にならしめた理由である。このソフトは、レーシング・クラブ・インターナショナル制作のパーソナルトークビデオ「未来へのメッセージ」をベースにCD-ROMの特性を生かして制作されたものだ。これを手にしたあなたが、セナの言葉や生き様に触れながら、そこに秘められた生命の永遠の真理に向かって、一步一步近づいていくことを、僕は期待する。そして、やがてあなた自身が、セナのスピリットの後継者にならばことを。

セナがわかる。セナの魂に会える。

谷口江里也 (イメージコンポーザー)



何故セナは、史上最高のチャンピオンと言われるのか。
何故彼の死が、世界にあれほどの衝撃と悲しみを与えたのか。

これは、そんなセナの本当の心を知ってもらうためのソフトです。

F1 史上最強のチームを創るために共に戦った同志であり、そしてセナが、まるで兄のように信頼し、心を許し慕った桜井淑敏にたいして語った多くの言葉と表情をとおして、セナの想いを。彼がどんなことを考え実行したかを。彼の夢。

目指した彼方を知ってください。

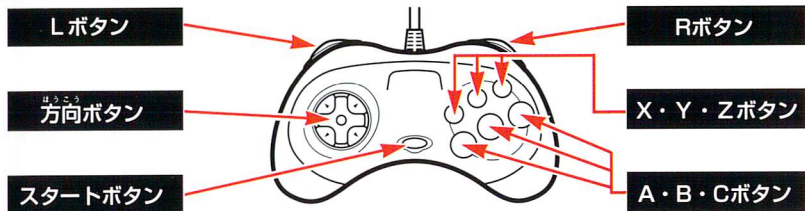
そして、不可能と思われることに果敢にチャレンジし続けたセナの強さを。

愛と平和を心の底から願ったセナの豊かな広がりや、あなたの中に受け継いでください。

あなたが彼の言葉に心を開いて耳を傾ければ傾けるほど、あなたはセナが、遠い所にいるかけがえのない友のように確かな存在として、あなたの中に生き始めるのを感じるはずですよ。

セナの言葉を、あなたの中で生きた言葉として、蘇らせてください。





スタートボタン

スタート
 インタビュー再生時：注釈の表示、
 もう一度押すと解除

方向ボタン

カーソルの移動

Aボタン

項目の決定／インタビュー再生開始

Bボタン

キャンセル
 インタビュー再生時：再生をキャンセル／本を閉じる

Cボタン

項目の決定／インタビュー再生開始

L・Rボタン

左右にページをめくる

X・Y・Zボタン

使用しません

★A・B・Cボタンを押しながらスタートボタンを押すと、オープニングデモに戻ります。

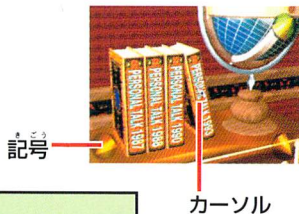
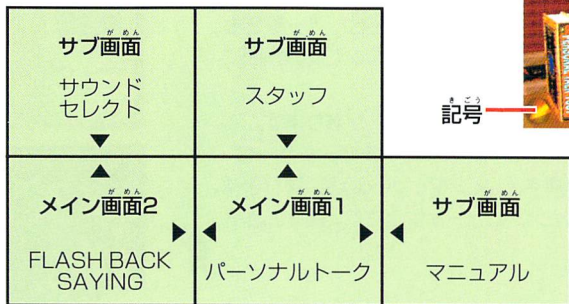
セガサターン本体に『アイルトン・セナ パーソナルトーク』をセットし起動させると、オープニングデモ後にタイトル画面になります。スタートボタンを押すと、メイン画面1（パーソナルトーク）に変わります。



画面構成と操作について

『アイルトン・セナ パーソナルトーク』は、メイン画面の他にさまざまなサブ画面が用意されています。画面構成は以下の通りになっています。

方向ボタンでカーソルを記号にあわせAボタンを押すと、それぞれの画面に移動します。

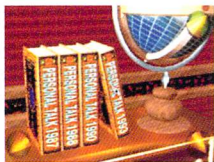


メイン画面

◎パーソナルトーク（メイン画面1）

右の画面がメインにあたるパーソナルトークです。各年ごとのセナのインタビューが収録されている本を選びます。本は『1987』、『1988』、『1990』、『1993』に分かれています。

方向ボタンでカーソルを動かし、Aボタンを押してください。

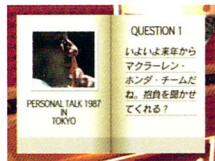


質問を選ぶ

本を開いた画面になったら、次に質問を選びます。

方向ボタン左右またはL・Rボタンで左右にページをめくります。Aボタンで開始です。Bボタンで前の画面に戻ります。

画面の表示中に、記号が表示されることがあります。スタートボタンを押すと注釈が表示されます。もう一度スタートボタンを押すと、インタビュー画面に戻ります。Bボタンを押すとインタビューが中止され、質問を選ぶ画面に戻ります。



記号



◎ FLASH BACK・SAYING (メイン画面2)

方向ボタンで『FLASH BACK』、『SAYING』のいずれかの本を選び、Aボタンを押すと開始です。Bボタンで中止されます。



■ FLASH BACK

セナのメッセージの中から、興味深い言葉を拾い出して構成されたモードです。音楽が演奏されている中で、セナのメッセージを感じとりましょう。



■ SAYING

セナのメッセージの中から、特に興味深いものを編集し直したモードです。画面の中に文字が表示され、1つのブロックの文字表示が終わるとイメージ映像が流れます。映像が再生されているときAまたはCボタンを押すと、その部分のインタビュー画面にかわり、再生されます。このとき、Bボタンを押すと、前の画面に戻ります。



★インタビュー画面から再度SAYINGの画面に戻ると音楽が一時中断されることがありますのでご了承ください。

サブ画面

◎サウンドセレクト

流れている音楽を変更できます。カーソルで4項目から選び、Aボタンで決定。記号にカーソルをあわせ、Aボタンでメイン画面2に移動します。



※一番下の項目で、音楽をステレオとモノラルに変更できます。

曲名	Eve	May Breeze
	Lima	Sound Of f (無音)

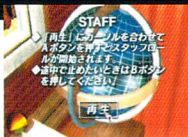
◎マニュアル

操作の確認ができます。カーソルで3項目から選び、Aボタンで決定。各画面に従って操作確認をしてください。記号にあわせ、Aボタンでメイン画面1に移動します。



◎スタッフ

右画面時に、『再生』の文字にカーソルをあわせAボタンを押すと、スタッフロールの動画が再生されます。Bボタンで再生を中止します。記号にあわせ、Aボタンでメイン画面1に移動します。



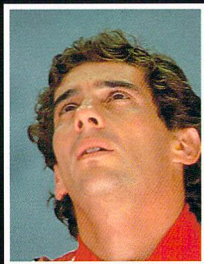
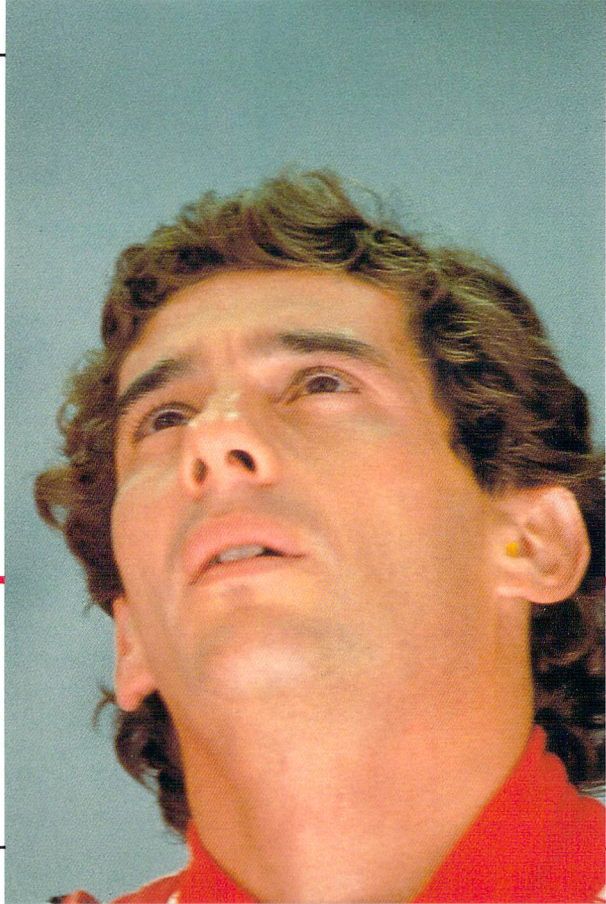


Photo Message

Ayrton Senna





Ayrton Senna

このソフトは(株)レーシング・クラブ・インターナショナルが制作し、販売中のアイルトン・セナ・パーソナルトークビデオ「未来へのメッセージ」全4巻に収録されている映像、音声、日本語訳を部分的に使用してホンダ元F1チーム総監督桜井淑敏氏の監修により構成されたセガサターンから発売される初めてのマルチメディア・ソフトです。セナの1000枚以上の静止画像と約150分の肉声が凝縮され、また、年代別、質問別ごとに自由に検索できる、インタラクティブ機能を満載しています。桜井氏のインタビューに応えるセナのその当時の心情や、心の軌跡など、走る姿だけではわからなかった、一個人としてのセナのスピリットに触れてください。

セガサターンCD 使用上のご注意

●キズつけないで

ディスクにキズをつけないよう、扱いには注意してください。また、ディスクを曲げたりセンター孔を大きくしないでください。

●文字を書いたり貼ってはダメ

レーベル面に文字を書いたり、シールなどを貼らないでください。

●保管場所に注意して

使用後は元のケースに入れ、高温・高湿のところを避けて保管してください。

●ソフトを楽しむときは

ソフトを楽しむときは、部屋を明るくし、なるべくテレビ画面から離れてください。また、健康のため、1時間ごとに10～20分の休憩をとり、疲れているときや睡眠不足でのご使用は避けてください。

●汚れを拭くときは

レンズクリーニングなどに使うやわらかい布で、中心部から外周部に向かって放射状に軽く拭き取ってください。なお、シンナーやベンジンなどは使わないでください。

●●●健康上のご注意●●●

ごくまれに強い光の刺激や点滅、テレビ画面などを見ていて、一時的に筋肉のけいれん・意識の喪失等の症状を起こす人がいます。こうした経験のある方は、事前に必ず医師と相談してください。また、ソフト使用中にこのような症状が起きたときは、すぐにご使用をやめて、医師の診察を受けてください。

セガサターンCDは、セガサターン専用のソフトです。普通のCDプレイヤーで使用すると、ヘッドホンやスピーカーなどを破損する恐れがありますので、絶対に使用しないでください。

セガサターンをプロジェクションテレビ(スクリーン投影方式のテレビ)に接続すると、残像光量による画面焼付が生じる可能性があるため、接続しないでください。

Patents: U.S. Nos. 4,442,486/4,454,594/4,462,076; Europe No. 80244; Canada Nos. 1,183,276/1,082,351; Hong Kong No. 88-4302; Germany No. 2,609,826; Singapore No. 88-155; U.K. No. 1,535,999; France No. 1,607,029; Japan No. 1,632,396

SEGA SATURN

セガサターン
ハードウェア

新作ゲームソフトの案内や楽しい情報を、ジャンジャンお知らせします。

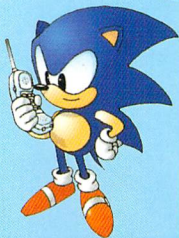
電話で

セガ ジョイジョイテレフォン

FAXで

セガ ファックスクラブ

札幌	011-842-8181
仙台	022-285-8181
東京	03-3743-8181
名古屋	052-704-8181
大阪	06-333-8181
広島	082-292-8181
福岡	092-521-8181



東京	03-5950-7790
大阪	06-948-0606

- 1 ファックスの受話器を使ってコール。
- 2 音声ガイドダンスにしたがってボタンを押せば、ほしい情報がファックスで送信されます。

* ブッシュ回線またはトーン切り替えのあるダイヤル回線をお使いください。

番号をよく確かめて、正しくかけてください。

株式会社

セガ・エンタープライゼス

本社 〒144 東京都大田区羽田1-2-12

お問い合わせ先

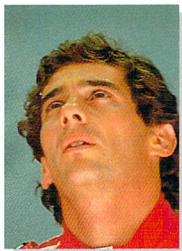
お客様相談センター フリーダイヤル ☎ 0120-012235

受付時間 月～金 10:00～17:00 (除く祝日)

★セガサターンCD は修理できません。何か故障がございましたら、お客様相談センターまでお問い合わせください。

禁無断転載

このソフトのフォントは、FONTWORKS International Limitedのものを使用しています。FONTWORKSのフォントの名称、社名、及びロゴは、FONTWORKS International Limitedの商標または登録商標です。



Ayrton Senna

Produced under Licence from Ayrton Senna Foundation Limited.
© AYRTON SENNA FOUNDATION LIMITED, 1995 © RACING CLUB INTERNATIONAL INC.
1995 © SEGA ENTERPRISES, LTD. 1995

Cinepak for SEGA
Cinepak is a registered trademark of Radius.



この取扱説明書は
エコマーク協定の
再生紙を使用して
います。

GS-9020
672-2473

株式
会社

セガ・エンタープライゼス